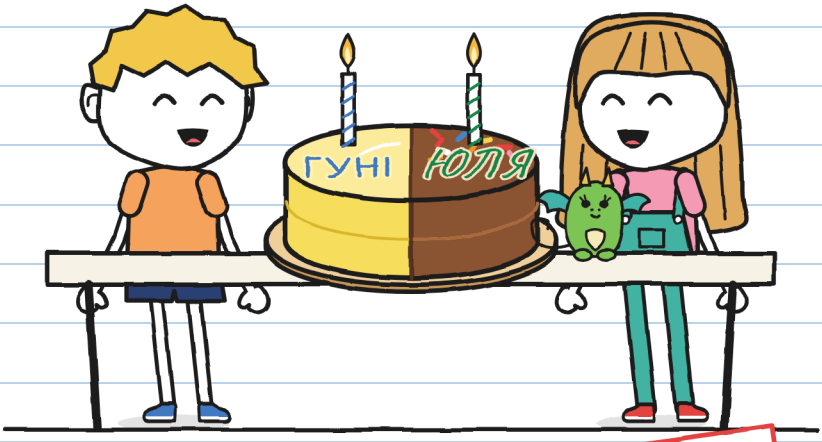
НЕМОЖЛИВІ ДОСТАВКИ · 5

Один торт на двох

LinguAula



(зошит Гуні)

РОЗМІР L
Високий рівень · 11+

НЕМОЖЛИВІ ДОСТАВКИ · 5

Один торт на двох

Текст та ілюстрації: LinguAula

РОЗМІР L · Високий рівень · 11+

Українська версія: LinguAula

Перше видання: 2026

© 2026 LinguAula · info@linguaula.com

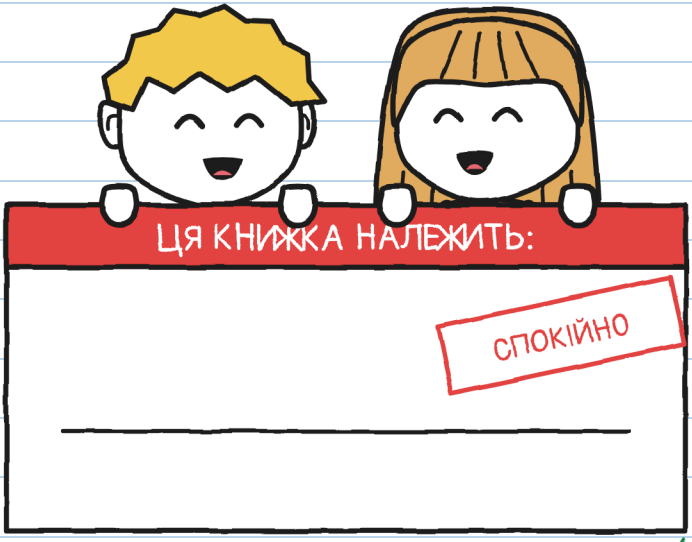
Можна вільно копіювати — для класу і для дому.

П'ята книжка серії. Попередні: «Ця посилка кусається», «Не відкривати до грому», «Поверніть, будь ласка» і «Тут ні, Крихто!».

LinguAula

Опрацьовуй кожен розділ на linguaula.com

Жоден торт не постраждав під час написання цієї книжки. Розрізаний навпіл — так. —Ю.



Спокійно. Доки не відкриєш. —Ю.

Якщо знайдеш, поверни власникові. Без сюрпризів: просто власникові.

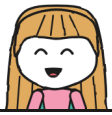
ТІЛЬКИ В КАЗЦІ

Ця печатка позначає те, що буває лише в казці: справжніх драконів не існує, а посилки не повертаються по повітрю. Для справжньої вечірки дивись сторінку 76. —Ю.

ХТО Є ХТО



Гуні. Кур'єр по суботах. Це його зошит. Він любить спокійні вечори.



Юля. Пише зеленим і підписується Ю. Любить вечірки з музикою. І сюрпризи.



Тоньо. Розвозить для БЛИСКАВКИ за десять хвилин або безкоштовно. Обман він не розвозить.



Мара. Власниця «Неможливих доставок». Носить відьомський капелюх. Знає більше, ніж каже.



Елія. Пекарка з нашого району. Має піч і дві руки.



Крихта. Дитинча дракона. Живе з Вірою. Любить свічки. Занадто.



Посилка No 5. Зовні така сама, як усі. На етикетці написано: СТАВИТИ ТАМ, ДЕ ВМІСТИТЬСЯ.



R. Надсилає посилки, які ніхто не може доставити. Імені ніхто не називає.

ЗОШИТ ДОСТАВОК 5
Гуні

СПОКІЙНО.



Зошит No 4 закінчився сплячою кросівкою. Цей рожевий, як глазур на тортах, і на ньому теж є печатка крамниці.

На першій сторінці я написав лише одне слово. Юля не просила його показати: вона прочитала його догори дриґом.

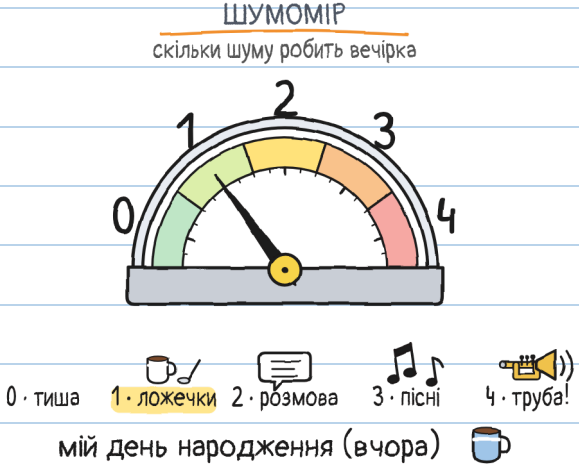
«Спокійно» пише той, хто не знає, що на нього чекає. —Ю.

РОЗДІЛ 1

Два запрошення

Учора, у п'ятницю 16-го, був мій день народження. Я відсвяткував його вдома з мамою: лимонний бісквіт, дві чашки, і ніхто не співав. Було чудово.

Щоб усе точно записати, я вигадав прилад.



День народження на 1 — це не день народження. Це підвечірок. —Ю.

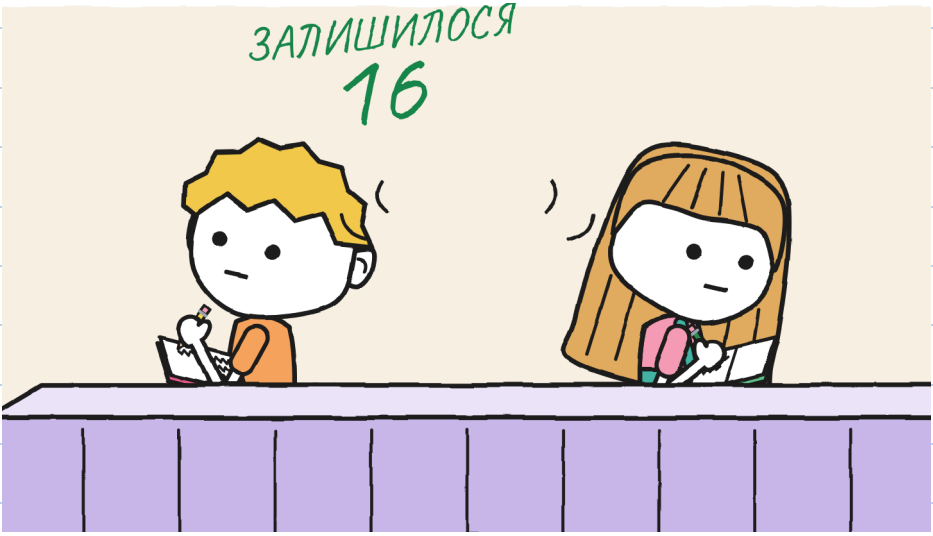
— У середу, 21-го, мій, — сказала Юля. — І ми обіцяли відсвяткувати їх разом.

— Після 21-го, — сказав я.

— У суботу, 24-го. О п'ятій.

— О п'ятій.

Ми обоє це записали. Більше ніхто нічого не сказав. Я вже знав, якою буде вечірка. Юля — теж.



Ось що я знав: Юлі потрібен спокійний вечір. Вона постійно біжить, засікає час і запитує. Підвечірок на лавці біля кладки, без шуму, пішов би їй на користь.

Це був би сюрприз. Їй не довелося б нічого готувати. Лише прийти.



Про задум Юлі я дізнався лише наступної п'ятниці. Цю сторінку вона написала потім у моєму зошиті.

Ось що знала я: Гуні потрібна справжня вечірка, з музикою, хоча він цього не знає. Якщо я його запитаю, він скаже «ні». Тому я його не питаю. —Ю.



Опівдні Тоньо повернувся з доставки, залишив велосипед біля дверей і сів на свій ящик. Я дав йому чотири сині конверти.

— Один твій. Інші — для Мари, Віри і Флори. Це сюрприз для Юлі. Не кажи їй.

— Сюрприз я збережу, — сказав Тоньо.

Він поклав їх у наплічник, не дивлячись.



Коли я вже пішов обідати, Юля дала йому дев'ять зелених конвертів. Мені це розповів Тоньо в п'ятницю.

— Один твій. Інші — для Мари, Віри, Флори, Елії, дона Антоніо, Зої, Бруно і пані з взуттєвої крамниці. Це сюрприз для Гуні. Не кажи йому.

— Сюрприз я збережу.

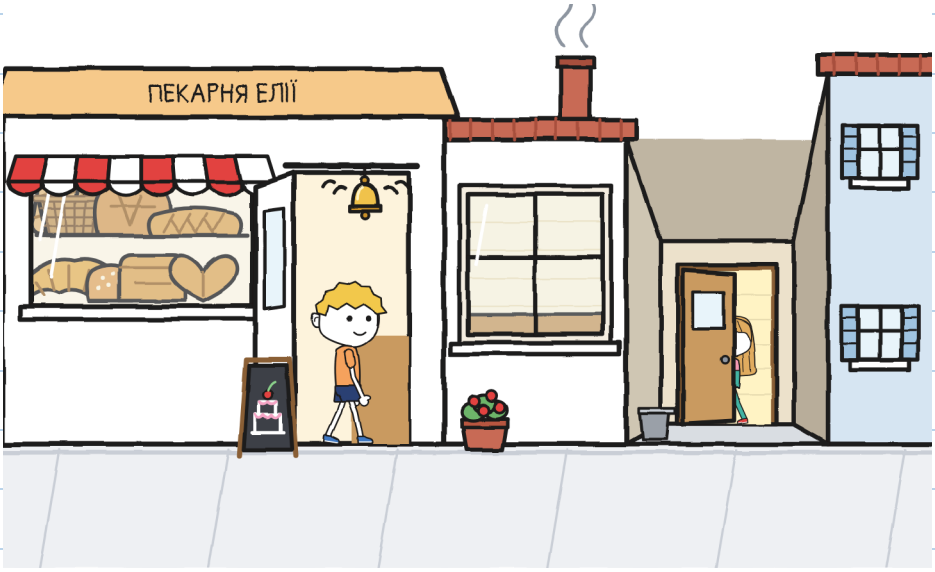
Цього разу Тоньо відкрив обидва свої. Синій і зелений говорили те саме: СУБОТА 24, О П'ЯТІЙ.

ЯК МЕНІ РОЗПОВІВ ТОНЬО



По обіді я пішов до пекарні Елії замовити торт. Коли я зайшов, почув, як зачинилися двері кухні. Мені здалося, що я побачив зелений комбінезон.

Я подумав, що це інший комбінезон.



Це був мій. Елія вивела мене через кухню. —Ю.

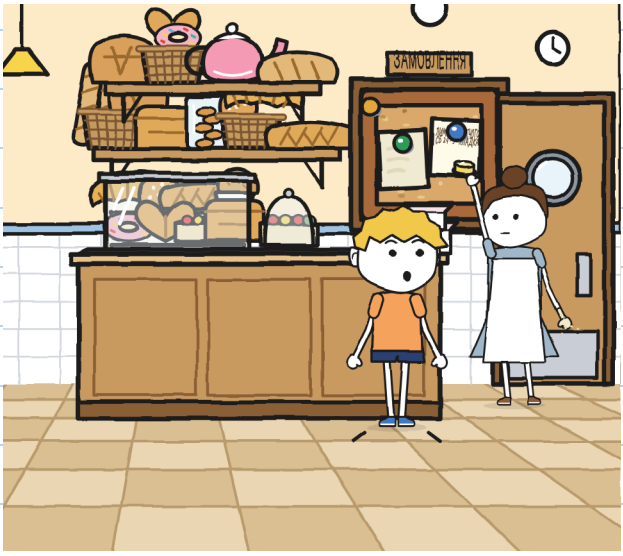
— Невеликий лимонний торт, — сказав я Елії. — Без нічого зверху. На суботу, 24-го, на п'яту, на лавку біля кладки. Це сюрприз для Юлі.

Елія записала це на аркуші. Потім глянула на свою дошку замовлень, де вже лежав інший аркуш, перевернутий догори дриґом.

— Субота, 24-го, п'ята? На цей час у мене вже є інший торт. Для іншого місця.

— Для кого?

— Це секрет. Як і твій.



Я подумав, що це для когось іншого. У жовтні день народження в багатьох.

— Я збережу твій секрет, — сказала Елія. — І секрет іншого теж. Але в мене одна піч і дві руки. У суботу о п'ятій обидві руки підуть в одне місце.
— А другий торт?
— Це вирішуйте ви, ті, хто їх замовив. Я пеку торти. А свята — ні.

Я записав: «Елія: одна піч, дві руки, одне місце».



Мені вона сказала це наступного дня. Я теж не зрозуміла оте «ви». —Ю.

По обіді в крамниці Тоньо висипав наплічник на прилавок і розклав конверти за кольорами: зелені — на один бік, сині — на інший. Потім перерахував їх знову.

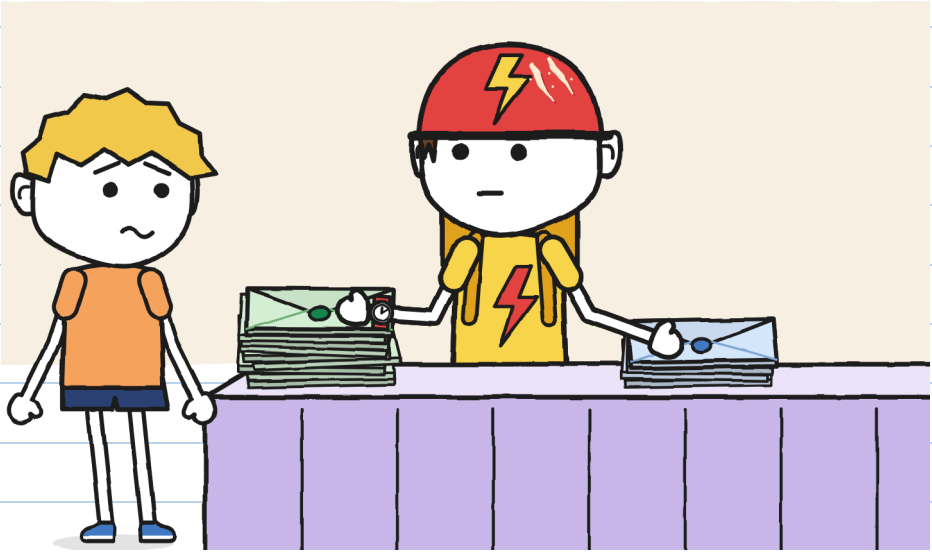
— Гуні, ти говорив з Юлею про вечірку?

— Ні. Це сюрприз.

— Ясно, — сказав Тоньо. — У БЛИСКАВЦІ посилка з двома адресами з крамниці не виходить.

— З якими двома адресами?

— Цього я тобі сказати не можу. Мене попросили.



Тоньо сховав по одному запрошенню кожного кольору в кишеню наплічника.

— Ці два — мої, — сказав він. — Решту — в понеділок.

Тоді Мара зняла з верхньої полиці коробку з No 5, таку саму, як усі. Усередині щось дерев'яне хруснуло.

— Елія приходить о п'ятій, — сказала вона. — Нарешті.



Два конверти в одній кишені. Жоден не знав про інший. Конверти, кажу. —Ю.

ОДНА ІСТОРІЯ, ШІСТЬ РОЗМІРІВ

Є шість розмірів, від 3 до 16 років, і понад 20 мов. XXS, XS, S, M і L мають однакові сторінки й однакові малюнки. XL — це роман. Змінюється лише те, як розповідається.

РОЗМІР XXS · PRE-A1
БАЧИШ ВІДКРИТИЙ ЗОШИТ?

РОЗМІР XS · A1
Я написав одне слово на першій сторінці. Юля прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР S · A2
На першій сторінці я написав одне слово. Юля не просила його показати. Вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР M · B1
На першій сторінці я написав лише одне слово. Юля не просила його показати: вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР L · B2
На першій сторінці я написав лише одне слово. Юля не просила його показати: вона прочитала його догори дриґом.

РОЗМІР XL · B2-C1
Ілюстрований роман · 13+

Рівні за ЗЄР орієнтовні.

Кожен у своєму розмірі. Той самий торт. —Ю.

ДЛЯ РОДИН І ВЧИТЕЛІВ

Опрацьовуй кожен розділ на linguaula.com